

Der Regierende Bürgermeister von Berlin



Der Regierende Bürgermeister von Berlin
Senatskanzlei - Jüdenstraße 1, 10178 Berlin (Postanschrift)

An die Studierenden
an Hochschulen in Berlin

To students
at colleges and universities in Berlin
(see below for English version)

28. Juli, 2021

Liebe Studierende,

ich wende mich heute an Sie mit einem wichtigen Appell: Bitte lassen Sie sich gegen das Corona-Virus impfen - falls noch nicht geschehen - und nehmen Sie unbedingt auch Ihre Zweitimpfung wahr, damit Ihr Impfschutz bestmöglich wirkt.

Wir befinden uns in einer entscheidenden Phase der Pandemie, in der es sehr darauf ankommt, zügig einen möglichst hohen Impfanteil an der Gesamtbevölkerung zu erreichen. Auch unsere renommierten Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler mahnen, dass jetzt jede weitere vollständige Impfung zählt, um uns erfolgreich gegen die vierte Corona-Welle zu stellen.

Mit drei Semestern nahezu gänzlich im Online-Studium und mit dem Verzicht auf Vieles, was das Studierendenleben ausmacht, haben Sie seit dem Ausbruch der Pandemie unter schwierigen Bedingungen einen großen Beitrag zur Bewältigung der Corona-Krise geleistet. Das verdient großen Respekt und dafür möchte ich Ihnen heute nochmals herzlich danken. Gemeinsam mit unseren Hochschulen und vielen engagierten Lehrenden tun wir alles dafür, dass das Lehren und Studieren in Berlin im Wintersemester 2021/22 wieder in Präsenz möglich und sicher ist. Eine hohe Impfquote ist dafür die beste Grundlage.

Umso eindringlicher nun meine Bitte an alle, die sich noch nicht haben impfen lassen: Nutzen Sie eine der vielen Möglichkeiten in unserer Stadt, ob in den Impfzentren ohne vorherigen Termin, in den Impfstellen unserer Hochschulen, in den Hausarztpraxen oder in einer der mobilen Impfstationen.

Mit einer Impfung schützen Sie sich und Ihr Umfeld, und Sie unterstützen damit die Rückkehr auf den Campus im kommenden Wintersemester.

Alles Gute und bleiben Sie gesund!

Michael Müller

Der Regierende Bürgermeister
von Berlin - Senatskanzlei -
Jüdenstraße 1, 10178 Berlin

berlin.de/senatskanzlei
twitter.com/regberlin
facebook.com/regberlin
instagram.com/regberlin
youtube.com/regberlin

Sprechzeiten Bürgerberatung:
Mo. und Di. von 9.00 - 15.00 Uhr
Mi. (nur telef.) von 9.00 - 15.00 Uhr
Do. von 9.00 - 18.00 Uhr
Fr. von 9.00 - 14.00 Uhr
Hinweis:
Außerhalb der Sprechzeiten nach
Terminvereinbarung

Verkehrsverbindungen:
U-Bahn Rotes Rathaus, S-Bahn
Alexanderplatz, Regionalbahn, Tram M 2,
M 4, M 5, M 6, Bus 100, 200, 248, 300

Informationen zum Datenschutz
erhalten Sie auf Anforderung oder
unter berlin.de/rbmskzl/datenschutz



English version:

Dear Students,

I am writing to you today with an urgent request: please get vaccinated against the coronavirus, if you haven't already, and if you've had a first dose, please get the second so that you're fully protected. Only that will make the vaccine as effective as possible.

We are at a decisive moment in the pandemic: right now, we need to reach a high level of vaccination coverage as quickly as possible. The experts, too, are saying that every additional fully vaccinated person counts if we are going to contain the fourth wave of the coronavirus.

By spending three semesters almost entirely online and sacrificing a lot of what makes up student life, you have contributed enormously, under difficult circumstances, to dealing with this crisis ever since the outbreak of the pandemic. That contribution deserves great respect, and I would like to thank you for that again today.

Together with our colleges and universities and many dedicated professors, we are doing everything we can to ensure that in-person teaching and learning will be possible and safe again in Berlin during the winter semester. A high vaccination rate will pave the way for that.

And that's why I'm urgently appealing to those of you who have not yet been vaccinated: please take advantage of one of the many locations available in our city - whether it's a vaccination center (with or without an appointment), a doctor's office, the university vaccination sites, or one of the mobile vaccination units.

Getting vaccinated will protect you and others, and it will also help make it possible for you to go back to campus for the upcoming winter semester.

All the best, and stay safe!